

Content-Management

Verwaltung der Entwicklung einer strukturierten Dokumentation innerhalb von PLM

Vorteile

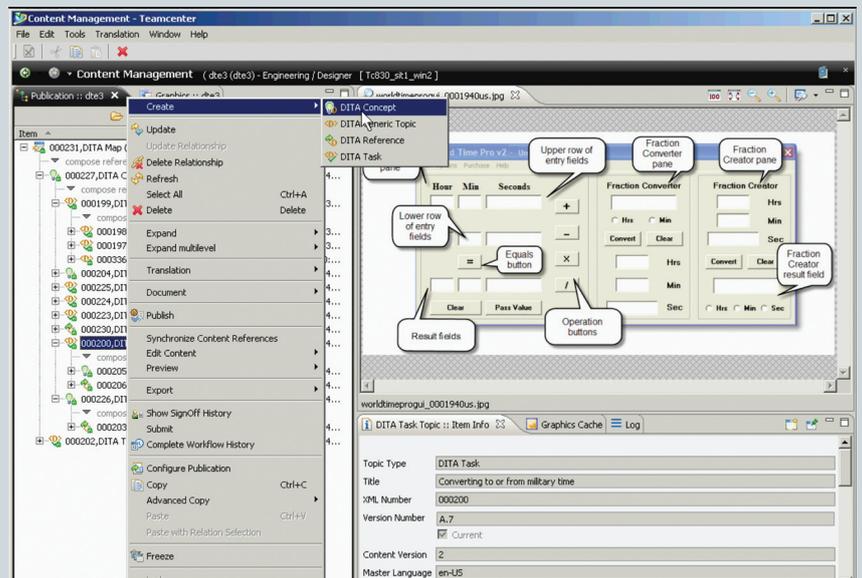
- Produktivitätssteigerung durch Einrichten von Standards für das Erstellen von Dokumenten bzw. für den Dokumentenaustausch
- Beschleunigte Markteinführung durch Nutzen von SGML- bzw. XML-Tools, mit denen Sie Dokumente und verschiedene produktbezogene Varianten schnell erstellen bzw. veröffentlichen können
- Optimierte Konformität durch den Einsatz von Schemata, die dafür sorgen, dass die Dokumente die erforderlichen Strukturen und Inhalte aufweisen
- Erfolgreichere Produkteinführung durch Bereitstellung einer zentralen Quelle für Produktwissen, die parallele Ingenieurarbeiten und eine angepasste Kommunikation für synchronisierte Markteinführungsaktivitäten erleichtert
- Verringerte Übersetzungskosten für globale Veröffentlichungen durch die Wiederverwendung von Dokumentenkomponenten und Nachverfolgung von Übersetzungsarbeiten/Inhalten
- Reduzierte Dokumentationskosten durch die effiziente Wiederverwendung von Content-Komponenten und Eliminieren der Funktionen „Ausschneiden“ und „Einfügen“

Zusammenfassung

Die strukturierte Content-Management-Lösung der Teamcenter®-Software bietet dynamische Lösungen für die Automatisierung der Aktivitäten, die mit der Erstellung, Zusammenstellung und Veröffentlichung komplexer Produkt- bzw. Servicedokumentationen in unterschiedlichen Sprachen und Ausgabeformaten assoziiert werden. Teamcenter bietet moderne Integrationen und kundenorientierte SGML- bzw. XML-Tools für das Erstellen und Veröffentlichen von Dokumenten. Sie können diese Integrationen und die optimierten und schnelleren Funktionen von Teamcenter für das Erstellen, Überprüfen und Veröffentlichen von Dokumenten zur Vereinheitlichung Ihrer Produktentwicklungs- und Produkterstellungsprozesse sowie für die Erstellung und Veröffentlichung hochflexibler und genauer Dokumentationen verwenden.

Wirtschaftliche Herausforderungen

Idealerweise sollte sich die Erstellung der Dokumentation nach Ihrem Produktentwicklungsprozess richten. Leider erstellen und verwalten die Autoren ihre Arbeiten nur allzu oft in isolierten Umgebungen, was dazu führt, dass die Teams für die technischen Publikationen umfangreiche Überarbeitungen vornehmen müssen, da Konstruktionsänderungen erst gegen Ende des Entwicklungsprozesses vorgenommen werden. Im schlimmsten Fall können sie ein Dokument nicht rechtzeitig zur Produktfreigabe bereitstellen.



TEAMCENTER

www.siemens.com/teamcenter

SIEMENS

Content-Management

Vorteile (Fortsetzung)

- Optimierte Genauigkeit und Qualität durch Verlinken der Konstruktions- und Dokumentations-Komponenten, damit Änderungen vor der Veröffentlichung geplant, durchgeführt und überprüft werden können
- Verbesserter Austausch von Dokumenten-Content durch Unterstützung von Branchenstandards wie z. B. S1000D und DITA

Features

Verwaltung von Dokumenten-Content

- Entsprechend differenzierte Dokumenten-Komponenten für die Verwaltung und Wiederverwendung
- Ähnliche Dokumentenstrukturen wie bei den Stücklisten
- Möglichkeit, Beziehungen zwischen Originaldokumenten und unterschiedlichen Ausgabeformaten wie z. B. PDF-Dokumenten und Web-Dokumenten aufrechtzuerhalten
- Klonen und Wiederverwenden mithilfe der Referenz-Funktion
- Möglichkeit, bestehende Themen für die Erstellung von Dokumentenbäumen zu klonen oder darauf Bezug zu nehmen
- Möglichkeit, innerhalb des Autorenwerkzeugs zu klonen oder Bezug zu nehmen
- Erstellung von Content für Vorlagen und Textbausteine als Ausgangspunkt oder zur Wiederverwendung

Suchfunktion

- Verwendungs-Suche für die Auswirkungsanalyse
- Gespeicherte Anfragen und Ad-hoc-Anfragen
- Volltext-Suche

Änderungsmanagement

- Überprüfung (Dokumentenfreigabe)
- Sequenz (vorläufige oder endgültige Änderungen)
- Content-Ebene (Korrektur des Verhältnisses von Quellversionen zu übersetzten Content-Versionen)

Übersetzung

- Möglichkeit, Komponenten in verschiedenen Sprachen zu verwalten und zueinander in Beziehung zu setzen

Diese nicht angepassten und seriellen Prozesse können dazu führen, dass die Unternehmen ihre Produkte ohne entsprechende Dokumentation, Beschriftung oder Formulare zur Einhaltung gesetzlicher Bestimmungen auf den Markt bringen und oftmals die Markteinführung der Produkte insgesamt verzögern.

Funktionen von Teamcenter

In der rasanten, globalisierten Wirtschaft von heute spielt die Dokumentation bei der Produkteinführung und Lieferung eine wichtige Rolle. Wenn Sie sich diese Tatsache vor Augen halten, können Sie das Content-Management mithilfe von Teamcenter in Ihre Produkt Lifecycle Management-Lösung (PLM) einbinden und so Folgendes ermöglichen:

- Einrichten von Standards für den Content und den Austausch von Dokumentationen
- Nutzen erweiterter Funktionen für das Erstellen und Verwalten von Content
- Automatisieren und Optimieren der Veröffentlichung und des Vertriebs

Bei anspruchsvolleren

Dokumentationsanforderungen können Sie Ihre Teamcenter-Umgebung um Content-Management-Funktionen erweitern, die mit SGML- bzw. XML-Anwendungen arbeiten, um die Prozesse für das Erstellen, Zusammenstellen und Veröffentlichen produkt- und servicebezogener Dokumente in unterschiedlichen Sprachen und Ausgabeformaten zu optimieren.

Erleichtern der nahtlosen Definition von Produkten und Veröffentlichungen

Teamcenter löst Probleme, die herkömmlicherweise mit der Erstellung von Dokumenten und technischen Publikationen in Verbindung gebracht werden. Dies gilt auch für die Risiken, die entstehen, wenn Prozesse:

- nicht konsistent erstellt werden
- eine manuelle Formatierung und Veröffentlichungsaufgaben beinhalten, die zu Verzögerungen führen
- komplizierte Konstruktionsänderungen erfordern, die sich auf die entsprechenden Veröffentlichungen auswirken

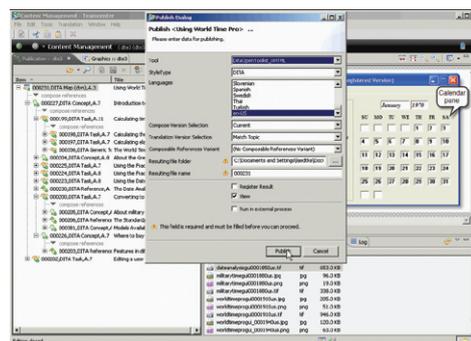
- sich bei mehreren Dokumenten auf die Funktionen „Ausschneiden“ und „Einfügen“ verlassen, anstatt den Content effektiv wiederzuverwenden
- eine Überarbeitung des Contents für verschiedene Vertriebskanäle erfordern

In der wissensbasierten Wirtschaft von heute müssen die Unternehmen die Anforderungen der Kunden an hochgenaue, relevante und jederzeit aktuelle Produkt- und Serviceinformationen erfüllen. Teamcenter eliminiert die sich wiederholenden, fehleranfälligen Prozesse, die normalerweise mit der Erstellung von Standarddokumenten und technischen Publikationen assoziiert werden. Mit Teamcenter können die Autoren und Produktteams große Mengen technischer Systeminformationen parallel erstellen, verwalten und veröffentlichen.

Mit Teamcenter kann eine automatische Volltextindizierung und Dokumentenwiedergabe durchgeführt werden, wodurch Überprüfungen erleichtert werden. Teamcenter unterstützt durch Formatvorlagen für Content auf Basis von Konfigurations-, Überprüfungs- oder Effektivitätsüberlegungen eine dynamische Veröffentlichung.

Wenn man die Content-Management-Funktionen von Teamcenter nutzt, wird der Content eines Dokuments von dem von der Formatvorlage vorgegebenen Format getrennt. Die Anwender können ein und dasselbe Dokument ganz einfach für Print-, Internet- oder interaktive elektronische technische Veröffentlichungen (interactive electronic technical publications, IETPs) formatieren oder wiedergeben. Teamcenter erleichtert des Weiteren die Veröffentlichung von Dokumentationen in verschiedenen Sprachen und in jedem beliebigen Ausgabeformat. Sie können Teamcenter für die Erstellung und Veröffentlichung folgender Dokumente verwenden:

- Anwenderhandbücher und Betriebsanleitungen
- Teile- und Produktkataloge sowie Datenblätter
- Schulungsunterlagen
- Begleitdokumente für die MRO-Logistik
- Service- und Reparaturanleitungen
- Spezifikationen
- Ressourcenbeschreibungen
- Kostenvoranschläge und Kostenschätzungen



Features (Fortsetzung)

- Übersetzungsaufträge und -abläufe zur Verwaltung der internen oder externen Vergabe von Übersetzungsaufträgen auf beliebiger Dokumentenebene
- Matrix zur Statusverfolgung der Übersetzung nach Komponenten, Anbieter und Sprache
- Möglichkeit, Übersetzungen automatisch zu empfangen und zu importieren

Grafiken

- Integrierte grafische Ansicht
- Möglichkeit, verschiedene Formate und Sprachen zu verwalten und so das Ausgabeformat wie z. B. Web-Dokumente und PDF-Dokumente zu optimieren
- Möglichkeit, Grafiken aus XML- oder SGML-Komponenten einfach zu finden und zu referenzieren

Anwenderfreundlichkeit

- Drag & Drop-Themen für das Erstellen von Dokumenten
- Echtzeit-Zugriff auf Themen-Metadaten
- Navigation durch die Dokumentenstruktur auf einer oder mehreren Ebenen mit einem einfachen Klick
- Drag & Drop-Beziehung zwischen Formatvorlagen, DTD und Schemata zur Vereinfachung der Konfiguration von Dokumententypen
- Entwicklung und Anzeige grafischer Arbeitsabläufe
- Integrierte Vorschau- und Veröffentlichungsansicht
- Konfigurierbarer Status des Lebenszyklus zur Kontrolle des Zugriffs und der Prozesse in verschiedenen Phasen der Dokumentenerstellung

Zugrunde liegende Konzepte

Mit Teamcenter können Sie Ihre Produktentwicklungsprozesse und die Prozesse zur Unterstützung der Dokumente bzw. Veröffentlichungen in ein und derselben zentralen Umgebung mit dem herkömmlichen Produktwissen verwalten, das Ihrem gesamten Team zur Verfügung steht. Mit Teamcenter können Sie Verbindungen zwischen dem Quellcontent und ähnlichen Dokumenten innerhalb des Kontexts Ihrer Arbeitsabläufe und Unternehmensprozesse erstellen, z. B. die Beziehungen zwischen einer Teile- oder Baugruppendefinition (z. B. Stücklisten- und CAD-Daten), und damit assoziierte Illustrationen oder Teilverzeichnisse, die in technischen Dokumenten enthalten sind.

Teamcenter bietet offene Lösungen, die branchenfähende SGM- bzw. XML-Maschinen für die Erstellung und Veröffentlichung unterstützen und es Ihnen so ermöglichen, Dokumente mithilfe automatischer Prozesse in unterschiedlichen Formaten zu erstellen und wiederzugeben.

Fallstudien

Management von strukturiertem Content

Dadurch, dass Sie dank Teamcenter technische Autoren in die PLM-Umgebung einbeziehen können, können diese Autoren direkt zu den Produkteinführungsprozessen beitragen und auf die Quelldaten der Produktentwicklung zugreifen, um den Content so zu erstellen, wie er in Ihren Dokumenten erscheinen soll. Die Dokumentationsteams können Dokumente in Komponenten der entsprechenden Größe aufteilen, um ihre kontinuierliche Verwaltung zu rechtfertigen und dennoch die Wiederverwendung in unterschiedlichen Fällen zu unterstützen. Diese Komponenten können über eine zentrale Informationsquelle verwaltet und genutzt werden, um unterschiedliche Dokumente zu veröffentlichen oder zu aktualisieren.

Sie können auf die Teamcenter-Datenbank zugreifen, um eine Änderung an einer einzelnen Komponente vorzunehmen, die anschließend in mehreren Dokumenten verwendet werden kann, die dieselben ursprünglichen Informationen enthalten. Mit diesem Vorgehen kann insbesondere die Integrität und Genauigkeit von Informationen gewährleistet werden. Durch die Verwaltung einer zentralen Quelle werden auch die Übersetzungskosten reduziert, denn Sie können die Übersetzungsanfragen ausschließlich auf

diejenigen Komponenten beschränken, an denen Änderungen vorgenommen wurden. Diese übersetzten Komponenten können dann in unterschiedlichen Dokumenten wiederverwendet werden.

Automatisierung wichtiger Dokumentationsprozesse

Die Workflow-Funktionen von Teamcenter ermöglichen es den Dokumententeams, ihre Überprüfungs- bzw. Freigabeprozesse zu beschleunigen, ihre Änderungsprozesse zu optimieren und zielgruppenspezifische Veröffentlichungsprozesse auszulösen. Die mit Teamcenter gesteuerten Arbeitsabläufe ermöglichen es den Unternehmen, die richtigen Informationen für die richtigen Zielgruppen zum richtigen Zeitpunkt des Produktlebensdauer zu veröffentlichen und zur Verfügung zu stellen.

Die Dokumentationsteams können die Teamcenter-Funktionen für das Änderungsmanagement nutzen, um sicherzustellen, dass Produktänderungen mithilfe standardisierter Best Practices durchgeführt werden und die notwendigen Dokumentenänderungen enthalten. Des Weiteren können mithilfe der mit Teamcenter gesteuerten Arbeitsabläufe automatisch Prozesse initiiert werden, die zielgruppenspezifische Veröffentlichungen in dem entsprechenden Format ausgeben.

Integrierte umfassende Produktentwicklung

Die in Teamcenter integrierte zentrale Quelle für Produktwissen bringt die Teams aus den Bereichen Produktentwicklung und -dokumentation in einer Umgebung zusammen, in der Änderungen erfasst und an alle an der Produkteinführung Beteiligten kommuniziert werden können. Konstruktionsänderungen können sofort identifiziert werden. Entsprechender Content, wie z. B. Teile, Übersichten oder Grafiken, können automatisch in Dokumente und Veröffentlichungen eingefügt werden.

Kontakt
Siemens PLM Software
Deutschland +49 221 20802-0
Österreich +43 732 37755-0
Schweiz +41 44 75572-72

www.siemens.com/teamcenter

© 2011. Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. Alle Rechte vorbehalten. Siemens und das Siemens-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Siemens AG. D-Cubed, Femap, Geolus, GO PLM, I-deas, Insight, JT, NX, Parasolid, Solid Edge, Teamcenter, Tecnomatix und Velocity Series sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. oder ihrer Niederlassungen in den USA und in anderen Ländern. Alle anderen Logos, Warenzeichen, eingetragenen Warenzeichen oder Dienstleistungsmarken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
X11-DE 22627 3/11 L